

Wypisów Nie zrobiono



es:  
300 Minok Mazow.

tol. (ksero)

ZHP AK  
IV-IVA

beniety  
chozoto  
Kurawska

FERLACKA Elżbieta

zam. Malużyńska  
ps. „Wtodek”, „Malina”

1826/IVSK

Spis zawartości teczki - FERLACKA Elżbieta  
Zam. Malczyńska  
ps. „Włodek”, „Mafina” I. 1826/WSK

I/1. Relacja ✓

I/2. Materiały dokumentujące walkę relatorki o niepodległość  
i stanowiące uzupełnienie relacji ✓

I/3. Materiały uzupełniające relację, inne niż w punkcie I/2 —

II. Materiały dotyczące osoby relatorki —  
i jej działalności nie związanej z walką o niepodległość

III. Inne materiały —

1 - dotyczące rodziny relatorki ✓

2 - dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945) —

3 - nie związane z okresem II wojny światowej —

IV. Korespondencja bieżąca —

V. Nazwiskowe karty informacyjne ✓ 1

VI. Fotografie ✓ 20 k. I/2-7; I/2-8 + 3 fot. dot. rodziny relat.

I/1.

## RELACJA

- Relacja własna Elżbiety Malczyńskiej z d. Ferlackiej, napisana 27.04.1999r. Rkp. oryg Kserokopia, k. 2, s. 1-3.



# Opis mojej działalności konspiracyjnej w Piastowie

Narodziłam się Elżbieta Malinowska z domu Ferlacka 17.11.1928,  
w Piastowie z rodzicami Maksymierz i Maksymierz z Bobrowskich. Obecnie  
zam. w Mińsku Mar ul. gen. H. Sosnkowskiego 37 m 5. Rodzice moi byli  
legionistami z obrotu Lwowa i tradycją rochińczą w 1938, byłam  
zuchem harcerskim. Szkołę podstawową ukończyłam w 1941, i  
zaczęłam uczęszczać do gimnazjum na tajne komplety prowadzone  
przez matkę i siostrę p. Henrykę w Piastowie, i tam zostałam wciągnięta  
do ZWZ-AK zaprzyjęta w pigoce przez p. Władysława Henrykę  
pseud. „Ciotka”. Komendantka moja miała pseudonim „Pawicz” a ja m  
tam pseud. „Włodek”. Jednocześnie od 1.2.1942 r należałam do tajnej  
drużyny harcerskiej, która w ramach „Szarych Szeregów” działała na  
terenie Piastowa. Byłam przeszkolona jako sanitariuszka i przygo-  
wana do powstania warszawskiego. Następnie pracowałam jako korp-  
terka prasy podziemnej. Pseud. miałam „Malina”. Brałam udział  
w „Matym Sabotarzu” na terenie Piastowa w dn. 1.08.1944, o godz 16<sup>00</sup>  
poszłam z harcerkami na powstanie warszawskie. Prowadziła nas Bar-  
bara Styrczyńska z ul. Sobolewska. Szliśmy linijką kołymi NKD i doszliśmy  
do granicy Warszawy, chyba był to przystanek Raków. Niestety Niemcy  
nie wpuszczali, ani nie wypuszczali z Warszawy. Podurządaliśmy  
się bliżej pod karabinami niemieckimi, ale reflektatory silnie osłaniały  
cały teren w koło, to też dostaliśmy rozkaz iść do Ursusa. Powstanie  
miało rozszerzyć się na Włochy i Ursus, ale do tego nie doszło. W Ur-  
susie zatrzymaliśmy się w jednej z wili. W dzień leżaliśmy pod tor-  
kami, żeby nikt nas nie zobaczył, bo do ośrodku dobijali się Niemcy  
i Ukraińcy. Szczęśliwie że ośrodek był ukryty i nikt się do  
nas nie dostał. Po kilku dniach dostaliśmy rozkaz rozjść się  
do domu. Na terenie Piastowa brałam udział w akcji „Burza”  
i niestan pomoc rannym. Zaczęłam pracować w szpitalu zorga-

mierzonym w fabryce opon gumowych. Jednocześnie rezytowałam się do Polskiego Komitetu Opiekunów w Piastowie gdzie pracowałam jako pomoc. Roznosiłam karteczki wyrzucone z transportu do rodzin zamieszkałych w Piastowie i okolic. Gdy dowiedziałam się że Niemcy wycofali się z domu Marie Janulewicz - harcerskiej kam. w Piastowie na ul. Szkolnej i wywieźli ją do obozu w Pruszkowie. Natychmiast pobiegłam do szpitala i od siostr sanitarnych wzięłam kilka opasek P.C.K. i zaświadczenie z Polskiego Komitetu Opiekunów i z torby sanitarnej weszłam na teren obozu w Pruszkowie, mówiąc że idę po lekarzu do apteki która znajdowała się na terenie obozu. W jednej z hal gdzie były robidły wzięłam głośno jej numer i znalazłam ją. Była jeszcze z jedną w warszawiankę która zamieszkała u mego po powstaniu. Natychmiast im opaski P.C.K. wsadziłam zaświadczenie w kieszeń i wychodząc głośno i wesoło rozmawiałymy, któreś ile zmobilizowała opatrunki. Musiałymy przejść przez trzy posterki warty. Ostatnia zatrzymała nas mówiąc że jest już za eim no, że musimy zjechać do rana, więc wyjęłam latarkę baterijną i zaświadczenie i powiedziałam polniemianem że rano musimy leżeć w szpitalu, machnęły głową i wypuściły nas. W 1945r. pracowałam w szpitalu kalczakowym, zorganizowanym przy ul. Harcerskiej w Piastowie w Nowej Szkole jako siostra sanitarna. Bardzo pracę wykonywałam bez interesowności w czasie nie normowanym. Nie jednokrotnie zastępowałam koleżanki, które chorowały na choroby skórne, a mnie jakoś szczęśliwie żadna choroba nie czepiała się. W 1948r. ukończyłam Gimnazjum i Liceum im. Słowackiego w Warszawie. 1.02.1949r. zaczęłam pracować jako sekretarz administracyjny w Ministerstwie Gospodarki w Warszawie. 16.02.1950r. wyszłam za mąż i miałam dwoje dzieci córkę Annę w 14.12.1954r. i syna Roberta w 18.03.1956r. W 1959r. zaczęłam uczęszczać do Technikum Ekonomicznego w Warszawie, którego ukończyłam w 1963r. W 1971r. rozstałam się z mężem i sama wychowałam i wykształciłam dzieci. Od 1984r. należę

do Terenowego Hareerskiego Grzegu Seniorów im. Szarych Szeregów w Piastowie. A od 1985r należą do Związku Bojowników o Wolność i Demokrację Zarząd Woj. w Siedlcach, ponieważ gdzie się mieszkało tam trzeba było należeć. Jednakże gdy rozwolono należeć tam gdzie się chciało przenieśliśmy się do Piastowa Świątowego Związku Żołnierzy A. Ż. ktoś Nr 6 Helenów j. k. w Piastowie. W miłej chwili otrzymałam Medal Wojska Odebr A. Ż. Nr 44449 z dn. 15.08.1948r Londyn.

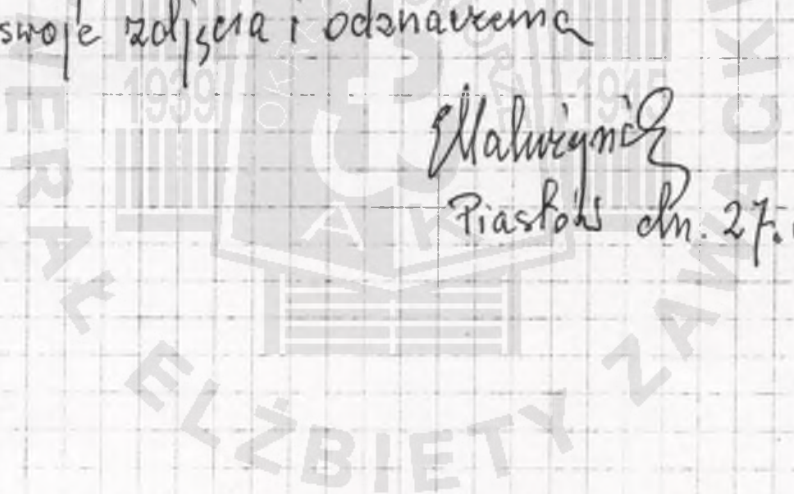
Grzegu A. Ż. Nr 41837 z dn. 11.10.1988r Londyn

Ramizkowe Odznaki 70-lecie istnienia ZHP w Piastowie III / Brzozowa Nr 110 z dn. 16.10.1988r.

Odznaka Weterana Walk o Niepodległość Nr 497404/257 z dn. 6.12.1995r

Obecnie jestem w zarządzie jako skarbnik w A. Ż. i w powiecie setanalarowym w zakresie przesyłam zaświadczenie rocznie o moich z legionów oraz zdjęcie i swoje zdjęcie i odznakami

Walwinię  
Piastów dn. 27.04.1999r



I/2. Materiały dokumentacyjne:

- Zaświadczenie Polskiego Komitetu Opiekuniego R.G.O. z 20 listopada 1944r. Wersja polska i niemiecka. k.l., s. 1-2.
- legitymacja Medalu Wojaka - 25 sierpnia 1948, legitym. Księstwo AK Nr 41839, Odznaczenia odznaki heteroace Ualek o Niepodl. G. Kł. 1995, Odznaczenie Księstwo AK 11.12.1988. Kserokopia k.l., s. 3-4.
- legitymacja nr. 53/Br/88 Komenda Hufca 2HP (...), Pamiętka Odznaka 70-lecia istnienia 2HP, 16.10.1988. Kserokopia, k.l., s. 5-6.
- Zaświadczenie Nr 497/404 un. do Koleb. i Osób Repr. z 21.10.1993, Rodzaje i adresy zaliczane do uprawnienia ustawowe, nr. akt. 2621/MM. Kserokopia, k.l., s. 7.
- Anketa rejestrowa Powst. Warsz. z dn. 10. V. 1999, z załączonym kserokopią fotografii. k.l., s. 8.



I/2-1

R.G.O.  
POLSKI KOMITET OPIEKUNICZY  
powiatu warszawskiego  
DELEGATURA w P i a s t o w i e

Piastów, dnia 10 listopada 1944 r.

Z z w i e s z c z e n i e

Niniejszym zawiadamia się, że Terlecha Elżbieta  
naciennik/ka/ w Piastowie przy ul. Schulskiej 3-2  
urodzony/a/ w Piastowie dnia 11 XI 1922 Nr. dowodu osobistego ....  
zatrudniony/a/ jest w Delegaturze Polskiego Komitetu Opiekunskiego  
w Piastowie w charakterze ganiści

Zawiadzenie wydaje się w zastępstwie kierownika.

Ważne do dnia 31 grudnia 1944 r.

Sekretarz

DELEGATURA R.G.O.  
POLSKI KOMITET OPIEKUNICZY POW. WARSZAWSKIEGO  
DELEGATURA w P I A S T O W I E

Przewodniczący

*[Handwritten signature]*



5/2-2

Wustow, den 20 November 1944

bescheinigung

bescheinigt, dass Hr. Felicia Ortoita.....

geb. 3/9 ab. 11. XI. 1922.....

ankarte Nr. .... in Ge. lade-Mitfa-

..... beschäftigt ist.

gilt als verfügbar Dienstverweiser.

Dezember ..... 1944.

E. G. O. Verantwortlicher

KUNZLY POW. ...  
VBA ...

ZAWACKIEJ  
945

I/2-3

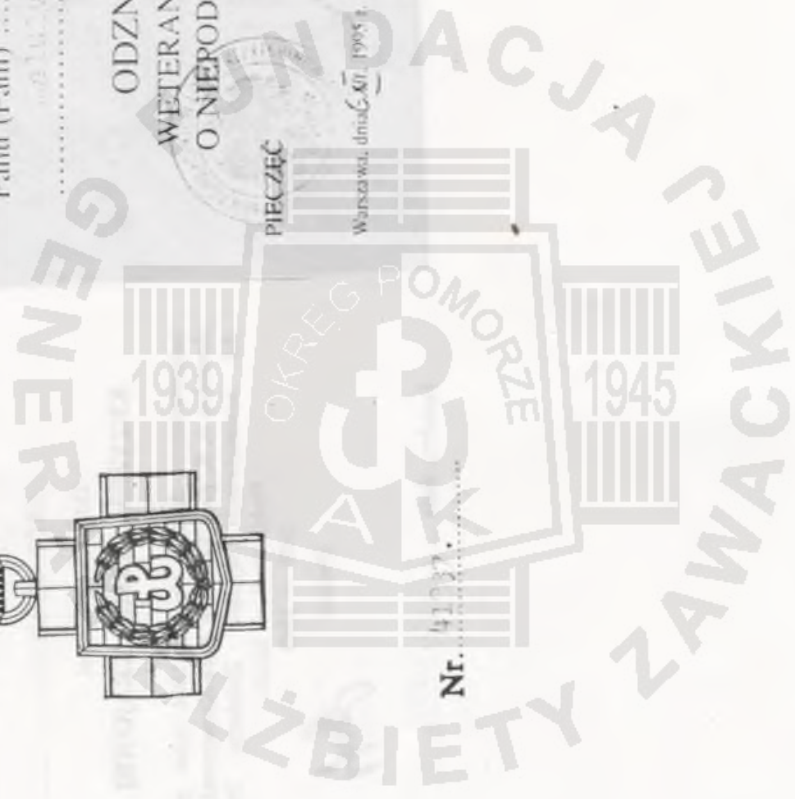
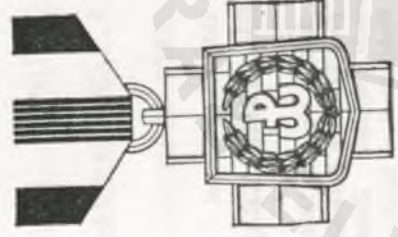


KIEROWNIK  
URZĘDU DO SPRAW KOMBATANTÓW  
I OSÓB REPREZJONOWANYCH  
SEKRETARZ STANU

pryuznaje  
Pani (Pani) .....

ODZNAKE  
WETERANA WALK  
O NIEPODLEGŁOŚĆ  
Warszawa, dnia 6 XI 1995 r.  
SEKRETARZ STANU

**LEGITYMACJA  
KRZYŻA ARMII KRAJOWEJ**



Nr. 41737

LEGITYMACJA Nr 44449

Stopień, imię, nazwisko .....

KALUŻYŃSKA ELŻBIETA, ps. "HALINA"

Oddział AK  
Odmierzony został 20 paź 1

**Medal Wojska**

Podstawa: Zarządzenie Szefa Sztabu  
Głównego  
z dnia 1 lipca 1948

Bielski  
M. Walega

Londyn dnia .....

1/2-4

Nazwisko ..... ALLEYSKA  
 Imię ..... Elżbieta  
 Pseudonim ..... Alina  
 Przydział ..... A.A. Okr. Warszawa  
 ..... Szare Szeregi .....

Odmnaczony został  
**KRZYŻEM ARMII KRAJOWEJ**

ustanowionym dnia 1 sierpnia 1966 roku przez  
 dowódcę A. K. gen. Tadeusza Bora-Komorowskiego  
 dla upamiętnienia wysiłku Żołnierza Polski  
 Podziemnej w latach  
 1939 — 1945

Podpis: 

Londyn, dnia 11.10.1988.....



1/2-5

KOMENDA HUFCA Z.H.P.

TERENOWY HARCERSKI KRĄG  
SENIORÓW

im. Szarych Szeregów  
w PIASTOWIE



Legitymacja Nr 53/Br/88

„Wszystko co nasze  
Polsce oddamy”



I/2-6

PAMIĄTKOWA ODZNAKA  
70 - LECIA  
ISTNIENIA Z.H.P.  
w PIASTOWIE

stopnia III/Brazowa  
Nr 110

Nadana:

Drużynie Elżbiecie

Malużyńskiej

Imię ojca Kazimierz

Przewodniczący  
Zespołu Odznaczeniowego  
ZD

Piastów 1988.10.16 / [signature]



ZASWIADCZENIE

1/2-9



Nr 497404

MALUZYŃSKA

ELŻBIETA

Nazwisko

Imiona

11.11.1928 w - Piastów

Data i miejsce urodzenia



Agencja do spraw  
PWP i PKS  
w Warszawie

Maluzyńska  
podpis posiadacza zaświadczenia

URZĄD DO SPRAW KOMBATANTÓW  
I OSÓB REPRESJONOWANYCH

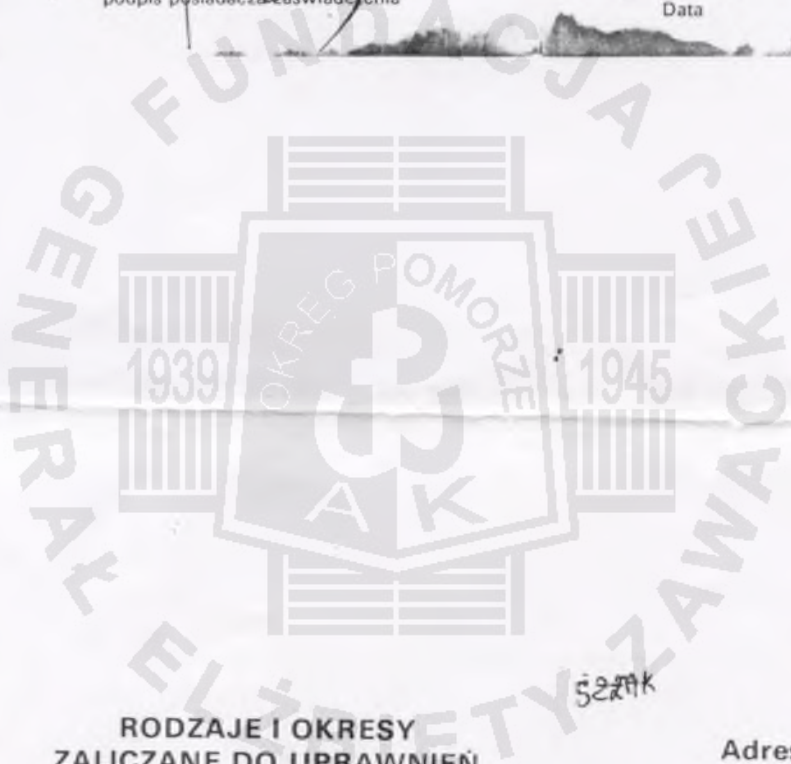
Niniejsze zaświadczenie uprawnia do ulg i świadczeń określonych w ustawie z dnia 24 stycznia 1991 r. o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (Dz.U. nr 17, poz. 75 z późniejszymi zmianami).



21.10.1993 r.

Data

Podpis



RODZAJE I OKRESY  
ZALICZANE DO UPRAWNIEN  
USTAWOWYCH

Okresy		Wyszczególnienie	Przepis ustawy
od	do		
01 1942	01 1945	Szara Szewegi	1/2/31-
Łącznie: lat - 3 -		miesiący - 1 -	
Zmiana: lat		miesiący	

Adres zamieszkania

05-300 Minsk Maz.  
ul. Gen. H. Sosnkowskiego 37/5

m.p.

*[Signature]*  
podpis

w. akt 2621/MM

# ANKIETA UCZESTNIKA POWSTANIA WARSZ.



Elżbieta Ferlacka  
pseud. Malina, Wiołek

1. Nazwisko MALUZYŃSKA 2. Imię Elżbieta
3. Poprzednie nazwisko FERLACKA
4. Imię ojca Kazimierz 5. Matki Kazimiera Bobrowska
6. Data urod. XI. 1928 Miejsce ur. Piastów
8. Pseudonimy "Wiołek" 9. Lewe nazwiska 0
10. Obecny adres zam. i kod 05-300 Mińsk Maz.  
tel. ul. Gen. K. Sosnkowskiego 37/5
11. Stopień wojskowy "Szare Szeregi" - Szeregowa
12. Zawód przed wojną lub przed Powstaniem, ewent. miejsce pracy uczennica
13. Adres przedpowstaniowy Piastów
14. Udział w kampanii 1939 r. (stopień, funkcja, oddział, szlak bojowy)
15. Działalność konspiracyjna (od kiedy, nazwy i kryptonimy komórek, oddziałów  
gdzie, pseudonimy, nazwiska i stopnie dowódców, przełożonych, kolegów) "Szare Szeregi"  
przeszkolona sanitariuszka, kolportera prasy podziemnej, uczennica  
tajnego Gimnazjum w Piastowie. Udział w Akcji "Burza"  
Komendantka Barbara Styczeń z d. Sobolewska poprowadziła grupę  
harcerek na Powstanie Warsz., lecz nie miały szans tam dotrzeć.
16. Udział w Powstaniu Warszawskim (od kiedy do kiedy, nazwy i kryptonimy komórek, oddziałów: gdzie,  
pseudonimy d-ców, ich nazwiska i stopnie, szlak bojowy, miejsca walk, pseudonimy i nazwiska kolegów itp.)  
Przygotowana do udziału w Powstaniu Warsz., lecz nie dotarła  
z powodu zablokowania drogi przez Niemców. Pracowała jako sani-  
taruszką w Szpitalu. Pomogła w wydostaniu się z obozu w Pruszk-  
kowie dwóm koleżankom.
17. Odniesione rany (gdzie, kiedy, rodzaj rany)  
i pobyt w szpitalach
18. Awanse i odznaczenia (kiedy, gdzie, przez kogo nadane, ewent. nr rozkazów) Medal Wojska - Nr. 4449  
1948 Londyn, Krzyż Armii Krajowej Nr. 41837 Londyn 1988, Odznaka Weterana  
Nr 497404/257 1995.
19. Po kapitulacji Powstania (dalsza działalność konsp., ucieczka, pobyt w obozach jenieckich, koncent.,  
pracy, gdzie, nazwy obozów, nr jenieckie, od kiedy do kiedy) Pracę siostry sanitarnej  
w Szpitalu. Zakaźnym w Piastowie.
20. Zawód wykonywany po wojnie (ewent. ukończone studia wyższe, jakie, gdzie), stanowisko lub funkcja,  
stopień naukowy; nazwa zakładu pracy lub najdłuższego zatrudnienia. Ukończyła Gimnazjum i Liceum  
im. Słowackiego w W-wie w 1949 r., oraz Technikum Ekonomiczne w W-wie  
w 1959 r. Pracowała jako sekretarz administracyjny w Ministerstwie  
Komunikacji w Warszawie.

W załączeniu kserokopie fotografii i dokumentów własnych, oraz unikalnych fotografii i dokumentów Rodziców, Kazimierza i Kazimiery. Ewentualne dalsze informacje proszę zamieścić na oddzielnej kartce. W razie posiadania dokumentów, pamiątek, wspomnień, relacji, fotografii z Powstania i konspiracji oraz tym podobnych, proszę wykazać je lub załączyć kserokopie, fotokopie, odpisy itp.

FERLACKICH, którzy OBOJE byli legionistami i członkami POW., walczyli pod Lwowem. Matka została odznaczona odznaką "ZA TRUD OFIARNY" 1918-1920, legitymacja podpisana przez DOWÓDCZYNIĘ O.L.K. A. Zagórską.

Piastów, dn. 10.V.1999.

Z upoważnienia: *Janina Kurowska*  
(Janina Kurowska) 15

*Piastów, ul. Sztokowskiego 27*

III.1.

### MATERIAŁY DOTYCZĄCE RODZINY RELATORA

- Zaświadczenie ojca relatorki - 11. listopada 1918r.  
Kserokopia, k. 1, s. 1.
- Legitymacja matki relatorki - 14. XII. 1937. Kserokopia  
k. 1, s. 2
- Nadanie medale pamiątkowego za wojnę 1918-1921  
matce relatorki - 10. listopada 1937r. Kserokopia,  
k. 1, s. 3.





WOJSKOWE  
BIURO HISTORYCZNE

L. 276-5/V/5459.

Warszawa, dn. 17. I. 1935 r.

Aleja Ujazdowska 1. Tel. Centr G.I.S.Z.

Zaświadczenie

Stwierdzam niniejszem, iż p. FERLACKI

Kazimierz ps. Pola pełnił czynną służbę w Polskiej

Organizacji Wojskowej od 1 grudnia 1915 r.

do 11 listopada 1918 r.



SZEF WOJSKOWEGO BIURA HISTORYCZNEGO

p.o.

PERKOWICZ EDWARD IPŁK. DYPL.

zaświadczenie mego tatusia



# LEGITYMACJA

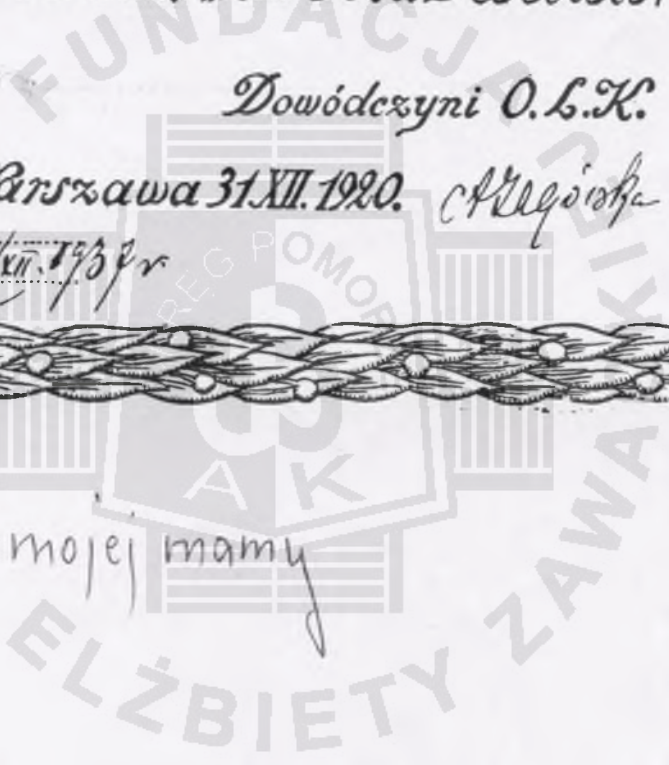
Legionistce *Kazimiera*.....  
z *Bobromnia Felcackiej*.....

za dzielność i wierną służbę Ojczyźnie w latach  
1918-1920-odznakę „ZATRUD OFIARNY”  
nadaje.

Dowódczyni O.L.K.

Lwów-Warszawa 31 XII. 1920. *Chęcińska*  
nr 28, s. III  
Warszawa, dn. 14 XII. 1920 r.

legitymacja mojej mamy



111-1-3  
DOWÓDZTWO OKRĘGU KORPUSU NR II.

S Z T A B

WARSZAWA, DN. 8. X 1938 R.

SAMODZIELNY REFERAT PERSONALNY

NR 301-2 /PERS. OF.

STWIERDZAM, ŻE *P. Bobrowskiej-Ferlackiej Kazimiera*  
*ze Związku Leg. Pol.*

NADANY ZOSTAŁ MEDAL PAMIĄTKOWY ZA WOJNĘ 1918-1921 ROK  
ROZKAZEM D. O. K. II. NR *57/37* Z DNIA *10 listopada 1937r.*

DOWÓDCA OKRĘGU KORPUSU NR II.

*Jamli*  
Pomarański  
ptk. dypl.

Nałanie medala mojej mamie

Ź. 1826/WSK

2HP/AK  
Warszawa

FERLACKA Elżbieta

zam. Malużyńska  
ps. "Wodek", "Malina"

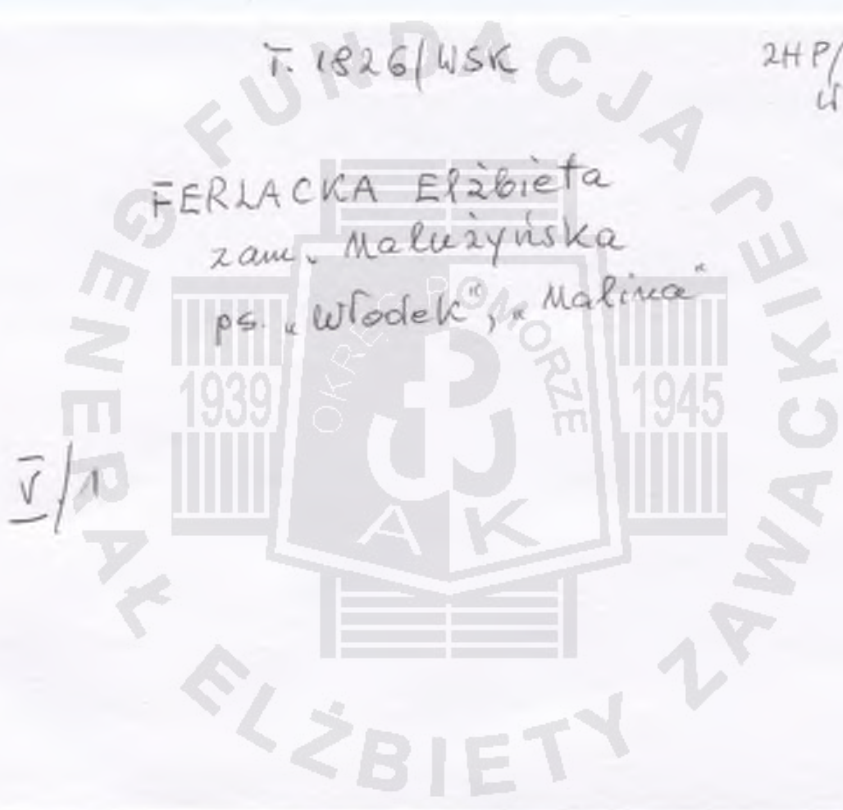
(V. Nazwiskowe karty informacyjne: 1)

T. 1826/WSK

2HP/AK  
12052020

FERLACKA Elżbieta  
zam. Malużyńska  
ps. „Włodek” „Malina”

v/1



T. 1826/USK

FERLACKA Elżbieta

VI. FOTOGRAFIE

do rodziców relatorki (3). Kserokopie





Ferlacki Karimierz  
Lwów legionista WJ 1918r  
moj tatuś



Sztandarowy, Kazimierz Ferlański  
P.O.W. - Piastów 1928, pole  
mój tatuś trzyma sztandar



Mariniere, Mariniers Terrestre  
Lieutenant, Legation de W. S. 1918  
moi Poznań



FERLECKA Elżbieta

